

十方樂集週末音樂會系列~

指
間
下
的
歐
陸
風
情



演出時間：2012.01.07 (六) 02:30pm

演出者：鋼琴／許怡芬、易繼心

演出地點：十方樂集音樂劇場

贊助單位：台北市文化局



財團法人|國家文化藝術|基金會

演出節目



舒伯特：鱒魚五重奏，作品 114，第四樂章（Hugo Ulrich 改編）

Franz Schubert: Klavierquintett op.114, IV:
Andantino, Thema & Variationen (arr. by Hugo Ulrich)

莫茲可夫斯基：諸國采風集，作品 23

1. 俄羅斯 2. 德國 3. 西班牙 4. 波蘭 5. 義大利 6. 匈牙利

Moritz Moszkowski: From Foreign Parts op.23

1. Russia, 2. Germany, 3. Spain, 4. Poland, 5. Italy, 6. Hungary

林姆斯基-高沙可夫：西班牙隨想曲，作品 34（作曲家改編）

1. 晨歌 2. 變奏曲 3. 晨歌 4. 場景與吉普賽歌謠
5. 阿斯圖禮亞的方當果舞曲

Nikolai Rimsky-Korsakov: Capriccio Espagnol op. 34

(arr. by composer)

1. Alborada 2. Variazioni 3. Alborada 4. Scene e Canto gitano
5. Fandango asturiano

~~~~~ 中場休息 ~~~~~

德佛亞克：波西米亞森林，作品 68

1. 紡織房 2. 黑湖畔 3. 瓦普幾司之夜 4. 等待

5. 寧靜的森林 6. 風雨時刻

Antonin Dvořák: From the Bohemian Forest op.68

1. In the Spinning-Room, 2. By the Black Lake, 3. Walpurgis Night,  
4. In Wait, 5. Silent Woods, 6. From Troublous Times

聖桑：骷髏之舞，作品四十（Ernst Guiraud 改編）

Charles-Camille Saint-Saëns: Danse Macabre op.40

(arr. by Ernst Guiraud)



鋼琴四手聯彈是國內少有演出的形式，此類作品因為能將鋼琴的音響特性充分發揮，吸引了許多作曲家為它留下精彩的作品。留德鋼琴演奏家許怡芬和易繼心投入四手聯彈演出，近年已在台灣各地舉辦多場巡迴音樂會。「指間下的歐陸風情」將曲目聚焦於富含民族特色的浪漫派作品，藉著琴聲帶領聽眾暢遊歐陸各國。

### **舒伯特：鱒魚五重奏，作品 114，第四樂章 (Hugo Ulrich 改編)**

舒伯特 (Franz Schubert, 1797-1828) 寫下藝術歌曲〈鱒魚〉不久，就應一位業餘大提琴家朋友 Paumgartner 的要求，以〈鱒魚〉的旋律譜寫出著名的鋼琴五重奏 op.114。此五重奏受到另一位作曲家胡麥爾 (Johann Nepomuk Hummel, 1778-1837) 鋼琴五重奏 op. 87 的啟發，而採用了特殊的編制 (鋼琴、小提琴、中提琴、大提琴、低音大提琴)。藝術歌曲〈鱒魚〉的旋律出現於第四樂章，舒伯特將其前半段的旋律作為主題，加上五段變奏，描寫在溪流裏自在悠游的鱒魚，終究無法躲過狡詐漁夫的追捕，與原藝術歌曲非常雷同。

**03** 莫茲可夫斯基：諸國采風集，作品 23。1. 俄羅斯、2. 德國、3. 西班牙、4. 波蘭、5. 義大利、6. 匈牙利。

波蘭裔作曲家莫茲可夫斯基 (Moritz Moszkowski, 1854-1925) 於 1879 年為鋼琴四手聯彈完成的組曲，包含的六首樂曲以代表該國的舞蹈韻律作為音樂動機，並發揮地區獨特的音樂特色，表現六國迥異的風情：4/4 拍的俄羅斯舞兼具爽朗的節奏與迷人的旋律，3/4 拍的德國舞曲有浪漫優雅的特質，而西班牙舞曲則為熱情動感的 3/8 拍，突顯出了吉他與響板的伴奏效果。隨後的馬祖卡舞曲加重第二及第三拍，呈現了道地的波蘭風，而代表義大利的塔朗泰拉舞曲有輕快活潑的 6/8 拍節奏及華麗的音響。最後 2/4 拍的匈牙利舞曲展現吉普塞人的豪邁。

**03** 林姆斯基-高沙可夫：西班牙隨想曲，作品 34。1. 晨歌、2. 變奏曲、3. 晨歌、4. 場景與吉普賽歌謠、5. 阿斯圖禮亞的方當果舞曲 (作曲家改編)

俄國作曲家林姆斯基-高沙可夫 (Nikolai Rimsky-Korsakov, 1844-1908) 於 1887 年譜寫管弦樂組曲西班牙隨想曲 (Capriccio Espagnol)。熱情的西班牙旋律及絢爛的管絃配器色彩，使此曲自首演以來便深受觀眾喜愛，甚至獲得柴可夫斯基本人的讚賞。

此曲共分成五個樂章，樂章之間不中斷。第一和第三樂章 (Alborada) 採用了西班牙北部 Asturias 地方歌頌日出的傳統舞曲。第二樂章 (Variazioni) 始於一段溫暖優美的旋律，運用各式的樂器組合變奏交織而成。第四樂章 (Scene e Canto Gitano) 則是展現樂團團員的獨奏技巧，依序出現：法國號及小號、小提琴、長笛、豎笛以及豎琴的獨奏片段。緊接著第五樂章 (Fandango) 以一首熱情活潑的舞曲作為結束。

☞ 德佛亞克：波西米亞森林，作品 68。1. 紡織房、2. 黑湖畔、3. 瓦普幾司之夜、4. 等待、5. 寧靜的森林、6. 風雨時刻

捷克作曲家德佛亞克 (Antonin Dvořák, 1841-1904) 於 1883-84 年間創作。六首的標題為出版時才加上去的，提供聽眾聆聽想像的參考：第一首有紡織機的聲響，第三首的瘋狂魔力有如女巫現身，別名「狩獵」的第四首有騎乘與追趕的節奏，而第六首有狂風的呼嘯。然而，音響之美與蘊含曲中的奇想巧思遠遠超過了標題的提示，立體多層次的鋼琴織體，展現四手聯彈的趣味，是令人驚豔的傑作。

☞ 聖桑：骷髏之舞，作品 40 (Ernst Guiraud 改編)

骷髏之舞(死亡之舞)的前身是聖桑(Charles-Camille Saint-Saëns, 1835-1921) 於 1872 年創作的一首藝術歌曲，兩年後作曲家將之擴大並改寫成交響詩，聲樂部分由小提琴獨奏取代。描寫萬聖節午夜鐘響過後，死神出現(小提琴獨奏、減五度不協合音程)，召喚亡魂從墳墓中爬出，一邊拉著小提琴一邊帶領它們徹夜跳舞，直至黎明雞啼。聖桑使用當時在管絃樂團中並不常見的樂器—木琴—來代表跳舞的骷髏們，而聖桑在他另一首著名的作品〈動物狂歡節〉中，也引用了這段旋律。

## 演出者介紹



### 許怡芬



於台中市曉明女中及國立藝術學院（現北藝大）音樂系畢業後赴德，分別師事 Nina Tichman、Kalle Randalu 和 Saule Tatubaeva 教授，並且在德國科隆與卡斯魯爾音樂院取得鋼琴和室內樂演奏碩士文憑之後，繼續前往柏林藝術大學音樂教育系深造。留德期間對室內樂產生濃厚興趣，參與過大小演出的合作對象包括柏林愛樂團員、琉森節慶弦樂團（Lucerne Festival Strings）團員以及克雷曼波羅的海室內樂團（Kremerata Baltica）團員不等，亦曾擔任德國國內音樂比賽指定伴奏。

返台之後，音樂演出頻繁，近期活動則有：2011 十月與小提琴家羅契柯（Vladimir Klochko）於台南浣莎古典音樂沙龍合作演出、2011 十一月受台灣鋼琴協會邀請，於苗北藝文中心表演，以及 2011 年底於台北十方樂集等地舉行四手聯彈巡迴音樂會。此外亦曾多次受邀於逢甲藝文通識中心以及台灣鋼琴協會，與國內外音樂家們共同演出。現任教於中部地區多所國高中音樂班，並擔任台中市音樂美學合唱團及台中市藝術家室內合唱團伴奏。

## 演出者介紹



### 易繼心



美國馬里蘭大學音樂藝術博士  
德國杜塞朵夫羅伯舒曼音樂院最高演奏文憑  
德國柏林藝術大學演奏家文憑及音樂教育碩士

鋼琴家易繼心曾旅居德國多年，積極投入獨奏、協奏曲及伴奏等各種形式之演出。在德國柏林、杜塞朵夫、敏斯特等地舉行多場個人獨奏會，並多次與柏林交響樂團 (Das Sinfonie Orchester Berlin) 合作，在柏林愛樂廳擔任鋼琴協奏曲主奏，也曾受邀參加義大利 Nocera Terinese 音樂節，舉行鋼琴獨奏會、室內樂及藝術歌曲伴奏等演出。自 2000 年起她在台灣各地有多次巡迴演奏，如樂壇新秀音樂會、「以舞曲為主題的鋼琴獨奏會」、「改編的藝術」、及「二十隻手指的浪漫狂想 - 許怡芬&易繼心鋼琴四手聯彈」等。

繼心曾在杜塞朵夫 Schmolz + Bickenbach 比賽、Bechstein 鋼琴比賽中獲獎，並獲多項獎學金。由國立中正文化中心選為 2002 年樂壇新秀。1999 及 2001 年兩度受邀在柏林自由之聲廣播電台 (Sender Freies Berlin) 錄音，作品有布拉姆斯《第二號鋼琴奏鳴曲》及阿爾貝尼斯《伊貝里亞組曲》選曲，於柏林文化之音電台播出。敏斯特報紙 (Münster Zeitung) 對於她的個人獨奏會有「充滿音色之美，技巧卓越並深具情感」之報導。波茲坦新新聞 (Potsdamer Neueste Nachrichten) 讚賞其對 Albéniz 之詮釋「具有深刻內斂的魅力」。回台後擔任台南科技大學音樂系、台北世新大學通識教育中心助理教授，並任教於多所國高中音樂班。

# 十分樂集

<http://www.musforum.com.tw>

E-mail : [fm@musforum.com.tw](mailto:fm@musforum.com.tw)

Tel : 886-2-25935811

Fax : 886-2-25915535